

ОТЗЫВ

официального оппонента о диссертации Усовой Нины Васильевны на тему «Имя собственное как феномен лингвокультуры», представленную на соискание ученой степени доктора филологических наук по специальностям: 10.02.01 – русский язык; 10.02.04 – германские языки

Диссертационное исследование Нины Васильевны Усовой посвящено разноаспектному изучению собственных имён, анализу их динамического развития в лингвокультуре с учётом фактора изменчивости и самих онимов, и языка в целом как одной из форм существования культуры, в свою очередь, динамичной по сути. Такой подход прослеживается у автора в ходе всего исследования – «рассмотрение единиц языка в динамике общекультурного развития» (стр. 131).

Собственные имена рассматриваются не только как сугубо языковые знаки, обладающие, как все лексические единицы, определённой фонетической, морфологической, словообразовательной, семантической структурой, но как сущности, несущие большой культурно-исторический потенциал, заряд, связанный с историческим развитием говорящего на данном конкретном языке народа. Такой подход означает поиск и определение для исследуемых единиц того места и роли в языке и культуре, которого они достойны в силу своей значимости. С самого начала заявляется поиск, или выработка такого подхода в исследовании, который отвечал бы сложности самих исследуемых единиц, а значит, должен быть создан на основе учета, соединения, синтеза нескольких направлений при ведущей роли лингвокультурологического. Действительно, при весьма активном развитии в последнее время ономастического направления в

русистике, остаются вопросы, которые, видимо, могут быть решены лишь на междисциплинарном уровне. И, в этом отношении, работа Н. В. Усовой, соединяющая в себе несколько аспектов, является актуальной.

Заявленная цель представляется, на первый взгляд, всеохватывающей и потому трудно достижимой. Тем не менее, сформулированные задачи излагают ход последовательного достижения цели, который, в конечном итоге, выполняется.

Суть сформулированной рабочей гипотезы исследования Н. В. Усовой можно свести к тому, что собственные имена, являясь обязательным элементом языка и культуры, по природе своей обладают некой двойственностью, обусловленной их «порубежным» положением; несмотря на многообразие групп онимов, существуют общие свойственные этому феномену параметры, главный из которых – динамичность их содержательной структуры.

Исследование проводится на материале, в основном, двух языков, русского и немецкого, с привлечением материала на других германских языках. Следует заметить, что само по себе исследование этого вопроса в разных лингвокультурах повышает уровень достоверности полученных результатов.

Идея о том, что языковые единицы и явления следует рассматривать с учётом динамики и самих единиц, и контекста постоянно изменяющейся действительности, как замечает диссертант, ссылаясь на В. фон Гумбольдта, И. В. Гёте, А. Н. Бодуэна де Куртенэ (с. 105-106), действительно, не является новой. Другое дело, что в языкознании до сих пор не выработаны обоснованные методы и критерии таких исследований. И в этом отношении поставленные в диссертации Н. В. Усовой вопросы своевременны.

Включение в исследование столь разных и трудносовместимых аспектов – фонетика, семантика, интерпретация текста, лингвокультурологический анализ, естественно, осложняет процесс. Тем не менее, возможно, следует согласиться с автором в необходимости такого объединения в одном исследовании разных аспектов путём применения «интегративного рассмотрения разных аспектов

проприальной лексики» (с. 113). Понятно, что в рамках одного исследования вряд ли возможно ожидать окончательного и всеобъемлющего решения, но работа Н. В. Усовой могла бы стать началом обозначенного направления.

Таким образом, научная новизна и актуальность диссертации определяются обозначенным подходом, новаторским соединением методов, а также объёмом и разноплановостью включённого в исследование материала.

Теоретическая значимость работы логически следует из её новизны. Если предложенный подход будет иметь успешное продолжение, можно будет считать диссертацию значимой для теории и методологии русистики (германистики). Однако уже сейчас можно отметить те положения диссертации, которые представляются, безусловно, важными. Это прежде всего установление механизмов выявления культурного знания на основе анализа онимной лексики. Как утверждается в работе, «взгляд на имя как на составляющую культуры позволяет охватить функционально широкий спектр потенциальных возможностей онимов – от обозначения объектов реальной действительности до участия в создании мира художественной, ‘виртуальной’ реальности в качестве поэтонимов» (с.81). Практическому анализу в исследовании предшествуют обобщения, сделанные на основе анализа мнений и концепций современных отечественных и зарубежных языковедов, в частности, касательно взаимоотношений языка и культуры. Осмысление этих взаимоотношений как «среды», в которой зарождаются и функционируют онимы, даёт основу для более полного понимания того, каким образом это происходит.

В частных эпизодах анализа отдельных единиц или категорий языка не следует забывать, что они являются лишь частью целого, а также то, что и сам язык является не только частью культуры, но во многом и системообразующей её частью, то есть, эволюционируя под воздействием определённых требований эпохи и в чем-то за ними следуя, язык сам формирует определённое культурологическое поле, заставляющее определённым образом разворачиваться и другие элементы культуры.

Заключение Н. В. Усовой о том, что суть динамических процессов в ономастике обусловлена неразрывностью перманентного развития культуры и языка, их синергетическим взаимодействием, представляется весьма важным для последующих разработок в ономастике положением. В этом смысле оно имеет и практическое значение, в частности, для написания монографий, диссертаций и научных статей.

В теоретическом плане ценным представляется материал Главы 3, где прослеживается эволюция взглядов на имя собственное в онтогенезе, рассматривается звукоонтологическая гипотеза происхождения имени во взаимосвязи с гносеологическими вопросами о происхождении языка, значимости слова и имени в бытии человека. К материалам главы привлекались труды по психолингвистике, фоносемантике, семиотике языка и культуры.

История вопроса, тщательно исследованная Н. В. Усовой, изложена, главным образом, в первой главе. Неформальный подход автора проявляется в большом количестве источников по исследуемому вопросу (более 500), а также в глубоком проникновении в истоки научного и до-научного рассмотрения имени собственного. История вопроса излагается в трёх частях: развитие ономастического направления в языкознании в целом; в русском языкознании и германистике; проблема звучания имён в свете поэтики и фоносемантики; статус онима на фоне проблемы взаимоотношения языка и культуры. Важным исходным моментом для ономастики, по мнению диссертанта, является параллельное развитие традиции использования имён в практике лингвокультурного сообщества, с одной стороны, и стремление к осмыслению феномена имени, с другой. Вопрос об именах собственных, по концепции Н. В. Усовой, связан с вопросом о соотношении звучания и значения в имени, на этом основании строится логика рассмотрения предмета - от анализа научных взглядов до практического анализа онимов поэтических текстов в главе 5. История вопроса восходит к изучению Ф. де Соссюром древневедических текстов с анаграмматическим использованием имён. (С. 44). Вопрос звучания в той или

иной мере связывается автором с семантикой, в частности, отмечается, что семантическое наполнение определённой последовательности звуков (из которых состоит любое ИС) приобретает смысл лишь в соотношении с культурой произрастания, и звучание онима имеет значение прежде всего в контексте определенной культуры.

При определённой дискуссионности такой подход к изучению истории вопроса создаёт весомую базу для доказательного рассмотрения предмета. Автор замечает, что, «хотя содержательность звуковой формы ИС, рассмотрение реализации их действенных свойств в речи входят в круг длительно обсуждаемых лингвистических проблем, звуковой аспект проприальной лексики всё же остаётся одним из наименее разработанных как в русском языке, так и в германистике», он всё ещё «выносится за скобки».

Общий, обоснованный вывод по части анализа литературы вопроса состоит в том, что «Вопросы звучания ИС в связи с онтологическими и гносеологическими проблемами, природа и механизмы взаимодействия фонетики и семантики в ониме, манифестация фоносемантического эффекта на разных уровнях текстовых структур и другие связанные с этим процессы и явления нуждаются в изучении и теоретическом осмыслении» и что «обращение к фактам и категориям культуры предопределено объективной необходимостью, возникающей в ходе комплексного изучения явлений ономастики».

Анализ современного состояния ономастики приводит Н. В. Усову к мысли о необходимости уточнения и даже пересмотра методологических принципов и подходов. Хотя «традиционные методы лингвистического анализа показывают эффективность в исследовании онима как семиотической единицы языкового и культурного пространства, а также поэтонима как соответствующей единицы пространства художественного текста», считает диссертант, выбранное направление исследования в силу своей междисциплинарности нуждается в соединении методов.

Действительно, обозначенный в работе лингвокультурологический подход выводит работу за узко специфические лингвистические рамки, расширяя ее пределы до возможностей междисциплинарного филологического и общегуманитарного исследования. Не отвергая традиционные методы, Н. В. Усова обосновывает теоретическую ценность и перспективность для ономастики трёх направлений: поэтонимологического, лингвокультурологического и исследования онимов в динамике. Формулируются основные принципы исследования онима как феномена языка и культуры, вокруг которых, как полагает автор, должна синтезироваться общая методология.

Вопросы методологии продолжают обсуждаться в исследовании вместе с вопросами терминологии. Автор обоснованно полагает, что специфические параметры собственных имён требуют введения новых терминов, раскрывающих эти параметры.

Исходя из представлений о динамической сущности онима, Н. В. Усова видит его динамику как «длительный, сложный, не всегда прямой и последовательный эволюционный путь, который сопровождается трансформациями, касающимися как его внешней, так и внутренней формы, обусловленными различными лингвальными и не-лингвальными обстоятельствами». На основании теории коннотативности онимов (Е. С. Отин) и теории онимогенеза (В. М. Калинин) разрабатывается абстрактная модель пребывания онима в лингвокультуре, которая связывается с характеристикой континуальности. Суть её состоит в том, что как частица лингвокультуры оним имеет свою семантику, является важной составляющей в одном из множества своих состояний в зависимости от момента своего нахождения в культуре. При этом он «сохраняет внутри себя некое константное ядро, «матрицу», обладающую безграничными возможностями вариативности, реализуемыми в определенных контекстуальных условиях». Совокупность таких состояний составляет онимный континуум.

Хотя такой взгляд не является бесспорным, он достаточно логичен, обоснован и иллюстрирован примерами из русского и немецкого языка. Продолжением темы семантики проприальных единиц, рассматриваемой в динамике, является изучение трансформации онима в процессе коннотонимизации, деонимизации, трансонимизации, а также деривации, которые представляют собой этапы онимогенеза или, с точки зрения континуальности, «локусы онима».

Наибольший раздел диссертации составляет глава, посвящённая изучению поэтонима как явления художественной сферы лингвокультуры. Здесь автором рассматривается поэтоним как составляющая художественного текста, взаимодействующая с другими единицами на разных уровнях стиховых структур. Особое внимание уделяется звучанию ИС, анализу его места в звучании и семантике целого.

Вызывает интерес анализ авторских рефлексий по поводу имени, в частности, интерпретация поэтической концепции А. Блока.

Необходимой базой, предшествующей непосредственному анализу текстов с включёнными в них поэтонимами, является анализ стилистически релевантных свойств фонетики, которыми онимы могут обладать до их включения в художественный контекст. На основании выраженности этого свойства составлена классификация. Важным в этой части исследования представляется вывод о том, что потенциально любой оним может в художественном контексте оказаться стилистически релевантным. Этот тезис доказывается в ходе анализа примеров из русской и немецкой поэзии. В ходе анализа устанавливаются механизмы, посредством которых такие онимы, как Рим, Ницца, Нева или Воронеж, нейтральные вне контекста, получают в поэтическом тексте ассоциативные и коннотативные связи благодаря особенностям их звучания.

На основании рассмотрения отдельных поэтонимов в их интеркультурном функционировании Н. В. Усова приходит к выводу, что «дальнейшее изучение семантики онимных единиц в поэзии с учётом их фоносемантики, коннотативного и символического значений на фоне культурного контекста и интеркультурности

представляется перспективным, поскольку расширяет наши знания о возможностях и границах трансформации ИС в интеркультурном контексте» (с. 353).

Резюмируя, можно отметить, что Н. В. Усовой получены интересные выводы и результаты, касающиеся феномена имени – его формальной и семантической структуры, выявлены факторы, обуславливающие трансформации имени собственного в ходе исторического развития.

Заслуживают внимания лингвокультурологические и лингвострановедческие комментарии, сделанные Н. В. Усовой в ходе анализа различных аспектов языкового материала, в частности, онимов автобиографии И. В. Гёте.

Диссертант использует, учитывая «подвижной характер семантики онима, отсутствие четкой границы между ИС и ИН, а также между классами, разрядами собственных имен..., принимая во внимание междисциплинарный характер ономастики...», творчески использует «...лингвокультурологический подход, который основывается на интеграции лингвистики и культурологии» (стр.108-109). Но его применение у автора «не сводится к использованию приемов лингвокультурологического, лингвострановедческого комментария, благодаря чему, исследователь получает возможность привлекать собственно «языковые темы» к объяснению культурных феноменов и наоборот...» (стр.109).

Исследуемый материал широко представлен соответствующими примерами. Все это придает обоснованность научных положений, выносимых на защиту, выводов и рекомендаций как по главам, так и в заключении.

В то же время работа не лишена некоторых недочетов.

Диссертация как по структуре, так и по содержанию отвечает заявленным специальностям. Тем не менее, во введении не так четко прослеживается обоснование проведения исследования «как в области изучения русского языка, так и в лингвистике *германских языков* (выделено нами)» (стр. 7). Почему,

например, не романских?

Выводы к главам сделаны на высоком профессиональном уровне. Они подтверждаются большим количеством привлечённой для анализа научной литературы, лексикографических источников, источников материала, электронных ресурсов на русском и иностранном языках (625 наименований). В них показано решение задач, поставленных во введении. В заключении отражены положения, вынесенные на защиту. Тем не менее, можно отметить незначительную констатацию: «насчитывают не одно столетие», «именам отводилась особенная роль в формировании ХТ» (стр. 85), «обосновывается введение» (стр. 132), «развитие человеческой речи и мышления, а также совершенствование речевого аппарата стимулировали появление интеллектуального поведения...» (стр. 178), «существование проприальных программ невозможно вне культуры» (стр.230), «в художественной речи, в особенности стихотворной, немаловажную роль играет чуткость художника к звучанию...» (стр. 319), «предложена схема описания рефлектонимов...» (стр. 373).

Наблюдается некоторая несоразмерность объема глав.

Наверное, можно представить названия пунктов 1.3.3 диссертации «Лингвокультурология и ономастика», 2.2.2.3 «Лингвокультурологический подход» в несколько иной формулировке.

Однако высказанные замечания никоим образом не влияют на положительную оценку работы. С полным основанием можно утверждать - диссертация Н. В. Усовой отражает не только глубокое понимание автором объекта исследования, но и открывает новые направления в изучении языковых единиц и явлений с учетом междисциплинарного подхода.

Автореферат, список публикаций отражают основное содержание диссертации.

Таким образом, диссертация Усовой Нины Васильевны «Имя собственное как феномен лингвокультуры» отвечает всем требованиям, предъявляемым к

работам такого рода, является самостоятельным, выполненным на высоком научном уровне исследованием и соответствует присуждению учёной степени доктора филологических наук по специальностям 10.02.01 – русский язык; 10.02.04 – германские языки.

Я, Шаклеин Виктор Михайлович, согласен на автоматизированную обработку моих персональных данных.

Официальный оппонент:

Заслуженный работник высшей школы РФ
доктор филологических наук,
профессор, заведующий кафедрой
русского языка и методики его преподавания
филологического факультета
ФГАОУ ВО «Российский
университет дружбы народов»
30 августа 2019 года



В. М. Шаклеин

Контактные данные:

тел.: +7(916)4990810, e-mail: vmshaklein@bk.ru; ryamp@yandex.ru

Специальность, по которой официальным оппонентом защищена диссертация:
10.02.01 – «Русский язык»

Адрес места работы:

117198, г. Москва, ул. Миклухо-Маклая, д. 10/2,

ФГАОУ ВО «Российский университет дружбы народов» (РУДН)

Тел.: +7 (495) 434-53-00

Факс: +7(495) 433-95-88

Адрес сайта: <http://www.rudn.ru>

E-mail: ryamp@yandex.ru

Подпись заведующего кафедрой русского языка и методики его преподавания филологического факультета ФГАОУ ВО «Российского университета дружбы народов», Заслуженного работника высшей школы РФ, доктора филологических наук, профессора Виктора Михайловича Шаклеина удостоверяю:

Ученый секретарь

Ученого совета

30.08.2019 г.



В.М. Савчин